
TEILEGUTACHTEN
TÜV APPROVAL**Nr./No.: TU-025663-C0-206**über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau
von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO*with regard to conformity with the regulations of a motor vehicle when installing or adding on parts in
accordance with §19 Para.3 No.4 StVZO*

für das Teil/
den Änderungsumfang
*for the part/
the change* : **Motoränderung**
change of engine

vom Typ
Type : **57S-9500**

des Herstellers
from the manufacturer : **SRM (Europe) BV**
K&N Engineering
Verdunplein 6
NL-5627 SZ, Eindhoven

:

0. Hinweise für den Fahrzeughalter
Notes for the vehicle owner**Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:**
Immediate implementation and confirmation of the acceptance of the change:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

The change that has been made leads to annulment of the operating approval for the vehicle, if the change approval inspection laid down according to StVZO § 19 Para. 3 is not implemented and confirmed immediately or if any provisions or conditions which are established are not adhered to !

After the technical change has been implemented the vehicle must be brought before an officially recognised independent expert or inspector from a technical testing body or a test engineer from an officially recognised inspection organisation immediately in order to implement and confirm the specified change approval.

Hersteller : SRM (Europe) BV
 manufacturer

K&N Engineering

Prüfgegenstand : Motoränderung/change of engine
 object tested

Typ : 57S-9500
 type

Blatt 2 von 10
 page of

Datum / date
 19.06.2009

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Observance of instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.
The instructions and conditions described under III. and IV. must be observed.

Mitführen von Dokumenten:

Availability of documentation:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the approval has been granted, the documentary proof of this with the confirmation of the change approval must be kept alongside the vehicle documents and must be shown to the relevant persons on request; this duty ceases to apply after modification of the vehicle documents themselves.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Modification of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Modification of the vehicle documents by the relevant vehicle registration authority must be applied for by the vehicle owner in accordance with the main stipulation contained in the confirmation that change to the vehicle is in accordance with the regulations.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

Further conditions can be found in the confirmation that change to the vehicle is in accordance with the regulations.

I. Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Audi
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Audi A3 incl. Sportback (ab 2003)
EG-BE-Nr: <i>EC- type approval No.</i>	e1*2001/116*0217*.. e1*2001/116*0456*..
Fahrzeugtyp <i>model: internal code</i>	8P
Motortyp 1,4L <i>engine type 1,4L</i>	CAXC
Motortyp 1,6L <i>engine type 1,6L</i>	BSE, BSF, BGU, CCSA
Motortyp 2,0L <i>engine type 2,0L</i>	AXW, BMB, BLR, BLX, BLY, BVY, BVZ

Hersteller : SRM (Europe) BV
 manufacturer

K&N Engineering

Prüfgegenstand : Motoränderung/change of engine
 object tested

Typ : 57S-9500
 type

Blatt 3 von 10
 page of

Datum / date
 19.06.2009

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Seat	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Altea inkl. XL , Toledo	Leon
EG-BE-Nr: <i>EC- type approval No.</i>	e9*2001/116*0050*..	e9*2001/116*0052*..
Fahrzeugtyp <i>model: internal code</i>	5P	1P
Motortyp 1,4L <i>engine type 1,4L</i>	CAXC	
Motortyp 1,6L <i>engine type 1,6L</i>	BSE, BGU, BSF, CCSA	BSE, BSF, CCSA
Motortyp 2,0L <i>engine type 2,0L</i>	BLR, BLY, BVY, BVZ	

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Skoda	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Superb	
EG-BE-Nr: <i>EC- type approval No.</i>	e11*2001/116*0326*..	
Fahrzeugtyp <i>model: internal code</i>	3T	
Motortyp 1,4L <i>engine type 1,4L</i>	CAXA	

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Skoda	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Oktavia	
EG-BE-Nr: <i>EC- type approval No.</i>	e11*2001/116*0230*..	
Fahrzeugtyp <i>model: internal code</i>	1Z	
Motortyp 1,4L <i>engine type 1,4L</i>	CAXA	
Motortyp 1,6L <i>engine type 1,6L</i>	BSE, BGU, BSF, CCSA	
Motortyp 2,0L <i>engine type 2,0L</i>	BLR, BLX, BLY, BVX, BVY, BVZ	

Hersteller : SRM (Europe) BV
 manufacturer

K&N Engineering

Prüfgegenstand : Motoränderung/change of engine
 object tested

Typ : 57S-9500
 type

Blatt 4 von 10
 page of

Datum / date
 19.06.2009

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW		
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Golf 5, Golf 6	Golf Plus	Caddy, -Life
EG-BE-Nr. <i>EC -type approval No.</i>	e1*2001/116*0242*..	e1*2001/116*0304*..	e1*2001/116*0252*..
Fahrzeugtyp <i>model: internal code</i>	1K	1KP	2K
Motortyp 1,4L <i>engine type 1,4L</i>	CAXA		-
Motortyp 1,6L <i>engine type 1,6L</i>	BSE, BSF, BGU, CCSA, CHGA		
Motortyp 2,0L <i>engine type 2,0L</i>	AXW, BLR, BLX, BLY, BVX, BVY, BVZ		BSX

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Jetta, Golf Variant	Passat
EG-BE-Nr. <i>EC -type approval No.</i>	e1*2001/116*0328*..	e1*2001/116*0307*..
Fahrzeugtyp <i>model: internal code</i>	1KM	3C
Motortyp 1,4L <i>engine type 1,4L</i>	CAXA	
Motortyp 1,6L <i>engine type 1,6L</i>	BSE, BSF, BGU, CCSA, CHGA	
Motortyp 2,0L <i>engine type 2,0L</i>	AXW, BLR, BLX, BLY, BVX, BVY, BVZ	BLR, BLX, BLY, BVX, BVY, BVZ

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW		
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Eos	Scirocco	Touran
EG-BE-Nr. <i>EC -type approval No.</i>	e1*2001/116*0349*..	e1*2001/116*0471*..	e1*2001/116*0211*..
Fahrzeugtyp <i>model: internal code</i>	1F	13	1T
Motortyp 1,4L <i>engine type 1,4L</i>	CAXA		-
Motortyp 1,6L <i>engine type 1,6L</i>	-	-	BSE, BSF, BGU
Motortyp 2,0L <i>engine type 2,0L</i>	BVY, BVZ	-	AXW, BLR, BLX, BLY, BSX, BVY, BVZ

Hersteller : SRM (Europe) BV
 manufacturer

K&N Engineering

Prüfgegenstand : Motoränderung/change of engine
 object tested

Typ : 57S-9500
 type

Blatt 5 von 10
 page of

Datum / date
 19.06.2009

Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations within area of application

- Nur für Fahrzeuge mit Schaltgetriebe
- Only vehicles with manual transmission

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges

Description of part/ Scope of modification

Basisfahrzeug (Prüffahrzeug) <i>Basic vehicle (Test vehicle)</i>			
Hersteller: <i>Manufacturer:</i>	Volkswagen-VW	Seat	Volkswagen-VW
Typ(en): <i>Type(s):</i>	1K	5P	3C
Handelsbezeichnung: <i>Trade name:</i>	Golf 5	Altea	Passat
ABE/EG-BE-Nr.: <i>ABE/EC-BE-No.:</i>	e1*2001/116* 0242	e9*2001/116* 0050	e1*2001/116* 0307
Getriebe: <i>Gearbox:</i>	Schaltgetriebe <i>transmission manual</i>		
Motor des Serienfahrzeugs <i>Engine in series production vehicle</i>			
Typ: <i>Type:</i>	BSF	BSE	BVY
Hubraum: <i>Capacity:</i>	1595 cm ³		1984 cm ³
Leistung: <i>Performance:</i>	K 75/5600		K 110/6000

Umbaubeschreibung

Description of modification

Der serienmäßige Ansauggeräuschdämpfer mit Luftfiltereinsatz wird durch Einbau eines Luftfilters (mit Gehäuse) ersetzt. Im übrigen bleibt der Motor im Serienzustand.

The series airfilter within its housing is replaced by an designed airfilter with housing . In other respects the engine remains in its original series production condition.

Motoränderung:

Engine:

- Luftfilter Kit K&N Typ 57S-9500
- Airfilter kit K&N type 57S-9500

Auspuffanlage

Exhaust unit

Krümmer: Serie
Manifold: Series type

Katalysator: Serie
Catalytic converter: Series type

Vorschalldämpfer: Serie
Front silencer Series

Endschalldämpfer

Rear silencer
Typ: Serie
Type: Series

Getriebe:

Schaltgetriebe
manual transmission

Gearbox:

Übersetzungen: Serie
Transmissions: Series

Achsübersetzung: Serie
Axle transmission: Series

Größe der Bereifung
(Prüffahrzeug): 205/55 R 16 (1,6L) 215/55 R 16 (2,0L)
Tyre size
(Test vehicle):

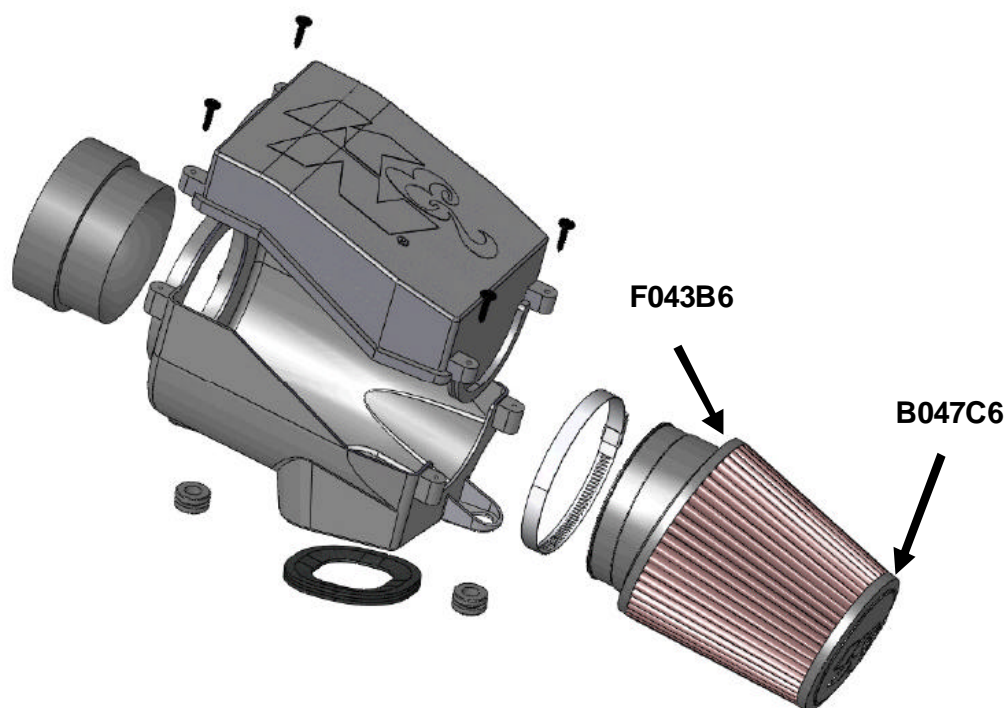
Hersteller / Fertigungsbetrieb : SRM (Europe) BV , K&N Engineering
Manufacturer / production facility : SRM (Europe) BV , K&N Engineering

Kennzeichnung : **F043B6 / B047C6**
Identification :

Art der Kennzeichnung : eingeprägt
Type of identification : stamped in

Ort der Kennzeichnung : siehe Foto
Place of identification : see foto

Foto des Filters
Foto of the filter



III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen Notes of permitted combination with other changes

Sonderschalldämpfer Special silencers

Gegen die Verwendung der Motoränderung in Verbindung mit Sonderschalldämpfern bestehen keine technischen Bedenken, sofern für diese eine ABE, Teilegutachten oder EG-BE vorliegt, welche/r die Kombination mit dem geänderten Luftfilter von K&N zulässt.

There are no technical objections to be raised against the use of the engine change in combination with special silencers in so far as there is a general operation approval, part report or EC approval which allows combination with the changed airfilter from K&N.

IV. Hinweise und Auflagen

Instructions and conditions

Auflagen für den Hersteller/ Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme:

Limitations for the Manufacturer/ Installation facility and change approval:

- IV.1** Die Kennzeichnung ist zu überprüfen.
The identification marking must be checked.
- IV.2** Der korrekte Einbau ist anhand der beiliegenden Einbauanweisung zu überprüfen.
The installation has to be checked on behalf of the mounting instruction.

Hinweise und Auflagen zum Anbau:

Instructions and conditions with regard to additions:

Entfällt
n.a.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Modification of vehicle documents:

Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 FZV ist nicht erforderlich. Im Falle einer Eintragung wird folgendes Beispiel vorgeschlagen:

The vehicle documents must not be modified immediately in accordance with § 13 FZV.

If it is done the following example of an entry is recommended:

Feld <i>field</i>	Eintragung <i>Entry</i>
22	M. ANSAUGGERÄUSCHDÄMPFERKIT K&N, TYP 57S-9500, LUFTFILTER KENZ. F043B6 / B047C6, M. GEHÄUSE ** <i>With changed airfilter kit K&N, type 57S-9500, marking F043B6 / B047C6, with housing **</i>

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Basis of tests and test results

Prüfung

Tests

Ermittlung der Geräuschwerte nach
70/157/EWG i.d.Fsg. 2007/34/EG
*Determination of acoustic values to
70/157/EEC version 2007/34/EG*

Abgasverhalten nach RREG
70/220/EWG
*Exhaust gas behaviour to RREG
70/220/EEC*

Leistung nach DIN 70020
Performance to DIN 70020

Prüfergebnisse

Test results

Standgeräusch: Unverändert
Standing noise: Unchanged

Fahrgeräusch: Unverändert
Noise emission (Drive by): Unchanged

Abgasverhalten: Gemäß Prüfung der Abgasprüfstelle des TÜV Nord sind die geltenden Abgasvorschriften für den geänderten Motor erfüllt. Das Fahrzeug erfüllt die RREG 70/220/EWG einschließlich aller Änderungen bis 2003/76/EG bzw. 2006/96/EG. Die Fahrzeuge erfüllen nach dem Umbau weiterhin die Vorschriften, die der serienmäßigen Einstufung entsprechen. Die Abgasprüfungen wurden mit ansonsten serienmäßigen Fahrzeugen durchgeführt.

Exhaust emission behaviour: According to an inspection carried out by the exhaust emission inspection body of TÜV Nord, the valid exhaust emission regulations for the engine are fulfilled. The vehicle fulfils RREG 70/220/EEC including all amendments up to 2003/76/EC and 2006/96/EC, respectively. After modification the vehicles continue to comply with the regulations, which correspond to the series grading. The exhaust emission tests were carried out using vehicles which otherwise corresponded to series production vehicles.

Leistung: Unverändert
Performance: Unchanged

VI. Anlagen
Annexes

Einbauanleitung der Fa. SRM (Europe) BV
Mounting instructions from SRM (Europe) BV

VII. **Schlußbescheinigung** **Concluding certification**

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält (Zertifikats – Registrier - Nr. 0410220040596).

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 10 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

It is confirmed that the specimen vehicle of the type described met the requirements of StVZO in the currently valid version after the aforementioned conversions and after the change approval had been carried out and confirmed, taking into consideration the instructions / conditions specified in this parts assessment.

The manufacturer (owner of parts assessment) has demonstrated that he maintains a quality assurance system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO (Certificate No. 0410220040596).

The parts assessment comprises pages 1 – 10 including the Annexes listed under VI. And may only be copied and transferred to third parties in its complete form.

The parts assessment becomes invalid if technical changes are made to the vehicle component or if changes carried out on the vehicle described here influence the use of the component or if the relevant legal regulations change.

Essen, 19.06.2009



Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität

Fachgebiet: Räder – Reifen – Fahrwerk – Tuning

Institute for Vehicle Technology and Mobility

subject: wheels – tires – suspension - tuning



Dipl.-Ing. Mlinski